



SUNSET TIMES:
This Sabbath – 5:44pm
Next Friday – 5:49pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

CHURCH BULLETIN 33
15 August 2026

Welcome
TO WORSHIP!

We extend a very warm welcome to all our Visitors — especially if you are visiting us for the first time. May the time in worship strengthen our relationship with the Lord as **Pr Vadim Butov** brings us spoken Word

Serdecznie witamy wszystkich naszych Gości, zwłaszcza tych, którzy są z nami po raz pierwszy. Niech ten czas nabożeństwa wzmocni naszą więź z Panem, gdy **Pr Vadim Butov** będzie służyć Słowem Bożym

May the sacred hours of the Sabbath renew your spirit, fill your heart with joy, and draw you nearer to the Lord. *Blessed Sabbath!*

Niechaj święte godziny Sabatu odnowią naszą duszę, napełnią nasze serca radością i przybliżą nas do Pana. *Błogostawionego Sabatu!*

Sabbath, August 15

Studium Biblijne w małych grupach 9:30am Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35am Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00am Divine Service
Soup'n'Bun fellowship lunch after service

plan kazań / preaching schedule

15.08.26 — Pr Vadim Butov

22.08.26 — Pr Steven Liu

29.08.26 — TBA

dary / offerings

DZISIAJ, 15 SIERPNIA

–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)

–2. Unia Australijska — Mamarapha College

TODAY, AUGUST 15

–1. Sabbath School (outreach purposes)

–2. Australian Union Conference — Mamarapha College

ZA TYDZIEŃ, 22 SIERPNIA

–1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)

–2. Budżet lokalnego zboru

NEXT WEEK, AUGUST 22

–1. Sabbath School (outreach)

–2. Local Church Budget

OPCJA SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS

–koperty zbiorowe / church envelopes

–eGiving: <https://egiving.org.au/> (scan QR code)

–Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



Dzisiejsze dary: Unia Australijska — Mamarapha College

*Zostań częścią czyjejś historii
pełnej nadziei* ❤️

Od 29 lat Mamarapha College jest miejscem, w którym Bóg zmienia życie.

Uczniowie przybywają tu niosąc różne historie, ale odchodzą z czymś większym: uzdrowieniem, nadzieją, celem w życiu i głębszą relacją z Jezusem.

Wracają do swoich rodzin i społeczności, przygotowani do służby i dzielenia się Jego miłością.

Twój prezent dla Mamarapha College może pomóc w umożliwieniu tej przemiany w życiu kogoś innego.

Każdy dar pomaga stworzyć miejsce, w którym Bóg uzdrawia, przekształca i wyposaża rdzennych Australijczyków do służby i działania.

Podaruj nadzieję. Zmień czyjeś życie. Bądź częścią czyjejś historii.

[Union Offering - Australia - Stewardship](#)

razem kształtujemy
serca, które będą
służyć światu

Mamarapha College (założona w 1997 r.) jest policealną Adwentystyczną instytucją teologiczną zlokalizowaną w Karragullen (Perth) w Australii Zach.

Uczelnia oferuje wyjątkowe środowisko edukacyjne dla wszystkich dorosłych uczniów pochodzenia aborygeńskiego i mieszkańców wysp Cieśniny Torres.

Zupa z bułką — dzisiaj po nabożeństwie

Spotykamy się w miłej atmosferze Dnia Pańskiego. Szczególne zaproszenie kierujemy do naszych gości! Nie zapomnijmy zabrać ze sobą dobrego nastroju!



„Pewna Żydówka miała
dwie kury.
Jedna zachorowała, więc kobieta
ugotowała rosół z drugiej,
aby pomóc tej chorej
wyzdrowieć.”

Przy wejściu do
naszego kościoła znajduje się
stół z literaturą religijną wydawaną
przez oficjalne wydawnictwa naszego
Kościoła.

Wszystkie te materiały są własnością
Działu Literatury naszego kościoła i
zostały przeznaczone do bezpłatnego
pobrania dla wszystkich zaintereso-
wanych.

Kierownictwo Działu Literatury, od-
powiedzialne za dobór i treść udostę-
pnianych materiałów, uprzejmie
prosi, aby **nie dodawać** do tego zbioru
prywatnych książek, kaset, dysków,
magazynów ani czasopism.

Osoby, które chciałyby podzielić się
swoimi prywatnymi zbiorami, serdecznie
kierujemy do biblioteki kościel-
nej znajdującej się w holu kościel-
nym — tam można je bezpiecznie
pozostawić.

Dziękujemy za zrozumienie,
—Kierownictwo Działu Literatury

Klub Zdrowia
Niedziela, 30 sierpnia
Dom Polski Syrena, 3pm

CHURCH CALENDAR

- 15.08.26 Sobota / Saturday 'Soup and Bun' fellowship lunch
 30.08.26 Niedziela / Sunday Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm
 05.09.26 Sobota / Saturday Pytania i odpowiedzi / Q&A with Pastor
 06.09.26 Niedziela / Sunday Dzień Ojca / Father's Day
 27.09.26 Niedziela / Sunday Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm
 16th—18th October 2026 RENEW Conference, Belgrave Heights Conv. Centre
 25.10.26 Niedziela / Sunday Klub Zdrowia, Dom Polski 'Syrena', 3pm

Cotygodniowy rytm naszej wspólnoty / Weekly Rhythm of our Fellowship

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club PL & EN
 Wtorek/Tuesday 10AM
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/> PL
 poniedziałek, środa, piątek — 7PM Kod: 547 866 4236
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM PL
 wtorek 11AM—12PM środa 10 —11PM sobota 7—8PM
- Dandenong & Wantirna Polish SDA Churches — YouTube PL & EN

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Estera Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połowska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447

Bulletin: Grace/0418 595 414 / graciela6@gmail.com / Deadline: Wednesday afternoon



Seventh-day
Adventist Church

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siómeego /
 Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
 100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH LIFE

Offering this Sabbath:

Union Offering (AUC)— Mamarapha College

Be part of someone's story of hope ♥

For 29 years, Mamarapha College has been a place where God changes lives.

Students arrive carrying different stories, but they leave with something greater: healing, hope, purpose, and a deeper walk with Jezus.

They return to their families and communities equipped to serve and share His love.

Today, your gift to the Mamarapha College Offering can help make that transformation possible for someone else.

Every donation helps create a place where God heals, transforms, and equips Indigenous Australians for ministry and service.

Give hope. Change a life. Be part of someone's story.

[Union Offering - Australia - Stewardship](#)

together we shape
hearts that will
serve the
world

Mamarapha College (established 1997) is a post-secondary Adventist theological institution located in Karragullen (Perth), Western Australia.

College offers a unique learning environment for all adult learners of Aboriginal and Torres Strait Islander descent.

Church Bulletin 15/8/2026

Soup Moment — today after service

All are invited to join us for a bowl of soup shared with love and fellowship.

Visitors are most welcome!
Just bring your appetite!



*A Jewish woman had
two chickens.*

*One got sick, so the woman
made chicken soup out of the
other one to help the sick one
get well.*

At the entrance to our church, there is a table with religious literature published by the official publishing houses of our Church.

REQUEST

All materials are the property of the local ABC (Adventist Book Centre) of our church and are offered free of charge to anyone interested.

Local ABC Department, which is responsible for selecting and approving all materials displayed on the table, kindly requests that **no** private books, tapes, discs, magazines, or periodicals **be added** to this collection.

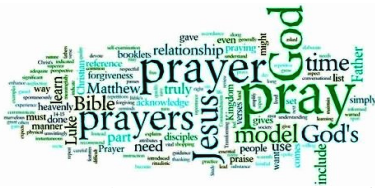
Those who wish to share their personal materials with others are warmly invited to use the **church library**, located in the church foyer, where such items may be safely left.

Thank you for your cooperation,
—local ABC Department

CONFERENCE NEWS

Read the latest edition of
Conference News — VIC-ON —and
stay informed:

[VIC ON \(August 11\)](#)



This space is open to anyone who wishes to share a special prayer request with our church family — whether for their own intention or for someone held close to the heart.

If you would like your request included, please contact the Bulletin editor no later than Wednesday evening.

food for thought

I would ...

- If I had my child to raise over again.
- I'd build self-esteem first, and the house later.
- I'd finger-paint more and point fingers less.
- I would do less correcting and more connecting.
- I'd take my eyes off my watch, and watch with my eyes.
- I would care to know less and know to care more.
- I'd take more hikes and fly more kites.
- I'd stop playing serious, and seriously play.
- I would run through more fields and gaze at more stars.
- I'd do more hugging and less tugging.
- I'd see the oak tree in the acorn more often.
- I would be firm less often and affirm much more.
- I'd model less about the love of power, and more about the power of love.

—Diane Looman

A Friend That Cares

“When we honestly ask ourselves which person in our lives mean the most to us, we often find that it is those who, instead of giving advice, solutions, or cures, have chosen rather to share our pain and touch our wounds with a warm and tender hand.
The friend who can be silent with us in a moment of despair or confusion, who can stay with us in an hour of grief and bereavement, who can tolerate not knowing, not curing, not healing and face with us the reality of our powerlessness, that is a friend who cares.”
—Henri Nouwen

„Best friends are a special bouquet picked by the hand of God.”

“And now these three stand enduring before us: faith that raises the heart toward God, hope that carries His light through every shadow, and love that never falters nor fades. And the greatest of these is love — for in it the glory of God is revealed and reflected.”
—par 1 Kor. 13:13

smile break

Little boy returned after his first Sabbath school class. His mother asked, ‘Who was your teacher?’ and the little boy answered, ‘I don’t remember her name, but she must have been Jesus’ grandmother because she didn’t talk about anyone else.’

RENEW Women's Conference 2026

October 16-18

Belgrave Heights Convention Centre



Happy
Birthday!

this week:

David Baran 12.8
Joshua Kania 12.8
Zbyszek Wrzos 12.8
Irena Ples 13.8
Krystyna Połomska 14.8
Mariusz Wieczorek 14.8

next week:

Damian Wasilewski 16.8
Peter Grochocki 17.8
Małgorzata Patryarcha 18.8
Agnieszka Wrzos 18.8
Teresa Bedford 19.8
Mitchel Jelimo 20.8
Damian Klauza 20.8
Emily Tomasiuk 20.8
Olivia Jóźwiak 21.8
Marek Smalec 22.8

—May the coming year be a celebration of God's goodness and His great love for you.

—Niech następny rok będzie celebracją dobroci Bożej i Jego wielkiej miłości do Ciebie!

